

Соціальне обслуговування як
вид соціального забезпечення
громадян України

У радянській юридичній науці соціальне обслуговування як вид соціального забезпечення громадян розглядалося у зв'язку із соціальними послугами як конкретними діями, заходами, видами робіт, які здійснювались (або виконувались) на користь непрацездатних громадян і які становлять зміст соціального обслуговування цих громадян.

Нині розуміння змісту та видів соціального обслуговування дещо змінилося, про що свідчать результати наукових праць сучасних вчених.

Дослідження різних аспектів права соціального забезпечення, що розпочалися ще у середині ХХ століття, завдяки зусиллям радянських науковців, таких як В. С. Андреев, Є. І. Астрахан, В. А. Ачаркан, К. М. Доброхотова, А. Н. Єгоров, О. Д. Зайкін, М. Л. Захаров, Р. І. Іванова, В. А. Тарасова, М. В. Філіппова, М. А. Янтураєва та інших, призвели до формування самостійної галузі права соціального забезпечення. У результаті

L'assistenza sociale come un
tipo di sicurezza sociale dei cittadini
dell'Ucraina

Nella giurisprudenza sovietica l'assistenza sociale come una forma di sicurezza sociale dei cittadini era considerata in relazione a servizi sociali come azioni concrete, le attività, i tipi di lavoro che venivano svolti (o effettuati) a favore di persone disabili e che costituiscono il contenuto dell'assistenza sociale di tali cittadini.

Ora la comprensione del contenuto e dei tipi dell'assistenza sociale è cambiata un po', come dimostrano i risultati di lavori scientifici di ricercatori moderni.

La ricerca dei vari aspetti del diritto della sicurezza sociale, iniziati nella metà del XX secolo, grazie agli sforzi di scienziati sovietici, come V. S. Andreev, E. I. Astrakhan, V. A. Acharkan, K. M. Dobrokhotova, A. N. Ehorov, O. D. Zaykin, M. L. Zakharov, R. I. Ivanova, V. A. Tarasova, M. V. Filippova, M. A. Yanturaieva e altri, hanno portato alla formazione di campo indipendente del diritto della sicurezza

наукових досліджень і законодавчої практики були визначені предмет і методи права соціального забезпечення, його джерела, принципи, види та форми соціального забезпечення.

На сучасному етапі дослідження проводяться завдяки зусиллям російських науковців В. П. Галаганова, О.В. Горшкова, М. Л. Захарова, О. Є. Мачульської, Е. Г. Тучкової та інших, українських науковців Н. Б. Болотіної, В. Я. Бурака, Т. З. Гарасиміва, С. М. Синчук, І. М. Сироти, Б. І. Сташківа, І. С. Ярошенко та інших.

Наукові дослідження видів соціального забезпечення, у тому числі і соціального обслуговування, мають бути продовжені й у подальшому, як у теоретичній, так і у практичній площині. Метою даної статті є спроба визначення та аналізу поняття, змісту, ознак соціального обслуговування, його видів, категорій отримувачів соціальних послуг.

Згідно зі ст.1 Закону України «Про соціальні послуги», під соціальними послугами розуміють комплекс заходів з надання допомоги особам, окремим соціальним групам,

соціальної. In seguito alle ricerche scientifiche ed alla pratica legislativa sono stati definiti l'argomento e metodi di diritto della sicurezza sociale, le sue fonti, i principi, i tipi e le forme dell'assistenza sociale.

Oggi la ricerca è svolta grazie agli sforzi di scienziati russi V. P. Halahanov, O. V. Horshkov, M. L. Zakharov, O. E. Machulska, E. H. Tuchkova ed altri, scienziati ucraini N. B. Bolotina, V. J. Burak, T. Z. Harasymiv, S. M. Sychuk, I. M. Syrota, BI Stashkiv, I. S. Yaroshenko e altri.

Le ricerche dei tipi della sicurezza sociale, compresi quelli dell'assistenza sociale, dovrebbero essere continuate in futuro, sia nella teoria che nella pratica. Lo scopo di questo articolo è un tentativo di definire e analizzare il concetto, il contenuto, le caratteristiche dell'assistenza sociale, i suoi tipi, le categorie di destinatari dei servizi sociali.

Secondo l'articolo 1 della legge dell'Ucraina "Sui servizi sociali", i servizi sociali rappresentano una serie di misure per aiutare la gente, i determinati gruppi sociali che si trovano

які перебувають у складних життєвих обставинах і не можуть самотійно їх подолати, з метою розв'язання їхніх життєвих проблем. У той же час соціальне обслуговування розглядається в якості системи соціальних заходів, яка передбачає сприяння, підтримку і послуги, що надають соціальні служби окремим особам чи групам населення для подолання або пом'якшення життєвих труднощів, підтримки їх соціального статусу та повноцінної життєдіяльності. При цьому, відповідно до ч. 1 ст. 5 даного Закону, соціальне обслуговування разом із матеріальною допомогою є однією з основних форм надання соціальних послуг.

На наш погляд, для визначення поняття, змісту соціального обслуговування слід виходити з наступних міркувань:

- по-перше, змістом соціального обслуговування є надання послуг, виконання роботи, тобто здійснення певних дій, заходів в інтересах та на користь непрацездатних осіб;

- по-друге, надання послуг, виконання роботи має здійснюватись,

in circostanze difficili e non li possono superare da soli, per risolvere i loro problemi della vita. Allo stesso tempo, l'assistenza sociale è considerata come un sistema delle misure sociali, che prevede l'assistenza, supporto e servizi che sono offerti dai servizi sociali alle persone singole o ai gruppi di persone per superare o mitigare le difficoltà della vita, sostenere il loro status sociale e la vita sufficiente. Così, secondo cap. 1, art. 5 della legge, l'assistenza sociale insieme con quella finanziaria è una delle forme principali della concessione di servizi sociali.

Dal nostro punto di vista, la definizione del concetto e del contenuto dell'assistenza si deve basarsi sulle seguenti considerazioni:

- prima di tutto, il contenuto dell'assistenza sociale è quello di fornire i servizi, effettuarli, cioè svolgere alcune azioni, misure nell'interesse e per il bene delle persone disabili;

- secondo, la concessione di servizi e loro attuazione devono essere solitamente gratuite o pagate parzialmente, cioè secondo la tariffa

як правило, безоплатно або за частину їх вартості, тобто на пільгових засадах, адже отримувачами таких послуг, робіт є непрацездатні громадяни, які опинилися в складних життєвих обставинах і не мають достатнього рівня забезпечення, потребують допомоги від держави, суспільства.

Таке розуміння соціального обслуговування не суперечить, в цілому, законодавчому визначенню останнього в ст. 1 Закону України «Про соціальні послуги». Однак, на наш погляд, у даному законі дещо розширюється зміст соціального обслуговування і до нього включаються ті матеріальні блага (грошові виплати, майно), які становлять зміст інших видів соціального забезпечення.

Згідно з ч. 5 ст.7 Закону «Про соціальні послуги», соціальні послуги можуть надаватися як за плату, так і безоплатно. При цьому соціальні послуги державними та комунальними суб'єктами, а також іншими суб'єктами, що надають соціальні послуги із залученням бюджетних коштів, в обсягах, визначених державними стандартами соціальних

ridotta, in quanto che i destinatari di tali servizi, tali lavori sono i cittadini disabili che si sono trovati nelle circostanze difficili e non sono abbastanza agiati, hanno bisogno di aiuto da parte dello stato e della società.

Questa comprensione dell'assistenza sociale, in generale, non è in contrasto con la sua definizione legislativa nell'articolo 1 della legge dell'Ucraina "Sui servizi sociali". Tuttavia, dal nostro punto di vista, in questa legge il significato dell'assistenza sociale è un po' estensivo e comprende quei benefici materiali (i pagamenti, proprietà) che costituiscono il contenuto di altri tipi della previdenza sociale.

Secondo il capitolo 5, l'articolo 7 della legge "Sui servizi sociali", i servizi sociali possono essere forniti sia a pagamento che gratuitamente. Così i servizi sociali dai enti statali e municipali e dai altri che offrono servizi sociali attirando le risorse finanziarie in quantità determinata da norme statali di servizi sociali, si forniscono gratuitamente ai:

- cittadini che non sono in grado di servire sé stessi in relazione all'età

послуг, безоплатно надаються:

- громадянам, які не здатні до самообслуговування у зв'язку з похилим віком, хворобою, інвалідністю і не мають рідних, які повинні забезпечити їм догляд і допомогу;

- громадянам, які перебувають у складних життєвих обставинах у зв'язку з безробіттям і зареєстровані в державній службі зайнятості як такі, що шукають роботу, бездомністю, стихійним лихом, катастрофами, особам, яких визнано біженцями або особами, які потребують додаткового захисту, якщо середньомісячний дохід цих осіб нижчий, ніж встановлений прожитковий мінімум;

- дітям та молоді, які знаходяться у складній життєвій ситуації у зв'язку з інвалідністю, хворобою, сирітством, безпритульністю, малозабезпеченістю, конфліктами і жорстоким ставленням у сім'ї.

На наш погляд, перелік непрацездатних громадян, які мають отримувати соціальні послуги безкоштовно або із зменшенням їх вартості, має бути розширеним, адже, відповідно до ст. 1 Конституції,

avanzata, malattia, invalidità e non hanno i familiari, che li potrebbero fornire la cura e l'assistenza;

- ai cittadini che si trovano in circostanze difficili a causa della disoccupazione e registrati nel servizio statale per l'occupazione come quelli che cercano il lavoro, di senzatetto, calamità, la catastrofe, alle persone che sono riconosciute come rifugiati o persone bisognose della protezione aggiuntiva se la reddito media mensile di queste persone è inferiore di minimo di sussistenza;

- ai bambini e giovani che si trovano nella situazione difficile a causa di invalidità, malattia, orfanezza, senzatetto, povertà, conflitti e abusi nella famiglia.

A nostro avviso, l'elenco delle persone disabili che devono ottenere servizi sociali gratuitamente o con una riduzione del loro costo dovrebbe essere esteso perché secondo l'articolo 1 della Costituzione, Ucraina è riconosciuta come lo stato sociale che significa che le persone disabili che hanno bisogno dell'aiuto e dell'assistenza materiale, li devono ottenere a spese di beni pubblici

Україна визнає себе соціальною державою, що означає, що непрацездатні громадяни, які потребують матеріальної допомоги і обслуговування, мають їх отримати за рахунок суспільних коштів споживання. Щодо надання платних соціальних послуг, то, на наш погляд, їх встановлення є доцільним у таких випадках, коли: - надання соціальних послуг непрацездатним громадянам безкоштовно або на пільгових засадах чинним законодавством не передбачено; - надання соціальних послуг здійснюється понад встановлені норми або такі соціальні послуги є додатковими; - надання послуг не пов'язано із потребою надати допомогу особам, що опинились в складних життєвих ситуаціях, не вирішують, в цілому, їх проблем. Можуть надаватися такі види соціальних послуг: • соціально-побутові послуги – забезпечення продуктами харчування, гарячим харчуванням, транспортними	di consumo. Per quanto riguarda la concessione dei servizi sociali a pagamento, crediamo che la loro accettazione sia possibile in casi seguenti, quando: - la concessione di servizi sociali ai cittadini disabili gratuitamente o con la tariffa ridotta non è prevista dalla legislazione attuale; - la concessione di servizi sociali si effettuano in eccesso rispetto alla norma o tali servizi sociali sono aggiuntivi; - la concessione dei servizi non è legata alla necessità di fornire assistenza alle persone in situazioni di vita difficili, non risolvono, in generale, i loro problemi. Potrebbero essere offerti i seguenti servizi sociali: • Servizi socio-pubblici – la previdenza di alimentari, pasti caldi, dei servizi di trasporto, dei mezzi di meccanizzazione in scala ridotta, l'attuazione del patrocinio socio-pubblico, l'adattamento socio-pubblico, l'assistenza del medico di base, l'acquisto e la consegna delle medicine, ecc;
---	--

послугами, засобами малої механізації, здійснення соціально-побутового патронажу, соціально-побутової адаптації, виклик лікаря, придбання та доставка медикаментів тощо; • психологічні послуги – надання консультацій з питань психічного здоров'я та поліпшення взаємин з оточуючим соціальним середовищем, застосування психодіагностики, спрямованої на вивчення соціально-психологічних характеристик особистості, з метою її психологічної корекції або психологічної реабілітації, надання методичних порад; • соціально-педагогічні послуги – виявлення та сприяння розвитку різнобічних інтересів і потреб осіб, які перебувають у складних життєвих обставинах, організація індивідуального навчального, виховного та корекційного процесів, дозвілля, спортивно-оздоровчої, технічної та художньої діяльності тощо, а також залучення до роботи різноманітних закладів, громадських організацій, зацікавлених осіб; • соціально-медичні послуги – консультації щодо запобігання виникненню та розвитку можливих	• servizi psicologici – la consulenza sulla salute mentale e miglioramento delle relazioni con l'ambiente sociale, l'uso di psicodiagnostica orientata a studiare le caratteristiche socio-psicologiche dell'individuo, con l'obiettivo di trattamento psicologico o di riabilitazione psicologica, consulenza metodologica; • servizi socio-educativi – evidenziare e promuovere lo sviluppo dei diversi interessi e delle esigenze di coloro che si trovano in circostanze difficili, l'organizzazione dei individuali processi educativi, di formazione e correzionali, del tempo libero, dell'attività sportiva e curativa, tecnica ed artistica, e anche il coinvolgimento alla cooperazione di vari istituzioni, organizzazioni pubbliche, le parti interessate; • servizi socio-medici – le consultazioni sulla prevenzione della manifestazione e dello sviluppo dei possibili disturbi organici dell'individuo, il mantenimento, l'appoggio e la tutela di sua salute, l'attuazione delle misure preventive e curative, l'ergoterapia;
---	---

органічних розладів особи, збереження, підтримка та охорона її здоров'я, здійснення профілактичних, лікувально-оздоровчих заходів, працетерапія; • соціально-економічні послуги – задоволення матеріальних інтересів і потреб осіб, які перебувають у складних життєвих обставинах, що реалізуються у формі надання натуральної чи грошової допомоги, а також допомоги у вигляді одноразових компенсацій; • юридичні послуги – надання консультацій з питань чинного законодавства, здійснення захисту прав та інтересів осіб, які перебувають у складних життєвих обставинах, сприяння застосуванню державного примусу і реалізації юридичної відповідальності осіб, що вдаються до протиправних дій щодо цієї особи (оформлення правових документів, захист прав та інтересів особи, інша правова допомога тощо); • послуги з працевлаштування – пошук підходящої роботи, сприяння у працевлаштуванні та соціальне супроводження працевлаштованої особи;	• servizi socio-economici – il soddisfacimento degli interessi materiali e le esigenze delle persone che si trovano in circostanze difficili, e viene realizzato tramite l'assistenza finanziaria o naturale, e anche tramite gli indennizzi singoli; • servizi giuridici – le consultazioni sulla legislazione attuale, la tutela dei diritti e degli interessi delle persone che si trovano nelle circostanze difficili, favoreggiamento dell'applicazione della coercizione statale e l'attuazione della responsabilità giuridica delle persone che ricorrono ad azioni illegali contro questa persona (la formalizzazione dei documenti legali, la protezione dei diritti e degli interessi della persona, altra assistenza legale, ecc); • servizi di collocamento – la ricerca di lavoro conveniente, l'appoggio nel collocamento al lavoro e l'assicurazione sociale di lavoratore; • servizi di informazione – la prestazione dell'informazione necessaria per risolvere la situazione difficile di vita (servizi di consulenza); la diffusione delle conoscenze illuministiche e
---	--

• інформаційні послуги – надання інформації, необхідної для вирішення складної життєвої ситуації (довідкові послуги); розповсюдження просвітницьких та культурно-освітніх знань (просвітницькі послуги); поширення об’єктивної інформації про споживчі властивості та види соціальних послуг, формування певних уявлень і ставлення суспільства до соціальних проблем (рекламно-пропагандистські послуги); • інші соціальні послуги. Нинішня система соціальних послуг України недостатньо мобільна - їх якість, кількість та доступність значно відстають від сучасних потреб. Тим часом маємо значне розширення контингенту населення, яке є потенційним споживачем таких послуг – крім інвалідів та осіб похилого віку, це ще й малозабезпечені сім’ї, бездомні громадяни, особи, звільнені з місць позбавлення волі, діти-сироти. Тому сьогодні назріла об’єктивна потреба реформувати систему надання соціальних послуг, формувати модель надання соціальних послуг європейського зразка, розвивати державні та недержавні соціальні	educativo-culturali (servizi d’istruzione); la diffusione di informazioni oggettive sulle caratteristiche di consumo e sui tipi di servizi sociali, la formazione di alcune idee e dell’atteggiamento della società ai problemi sociali (i servizi pubblicitari e di propaganda); • altri servizi sociali. L'attuale sistema dei servizi sociali in Ucraina non è abbastanza mobile – la loro qualità, quantità e la disponibilità restano indietro alle moderne esigenze. Nel frattempo, abbiamo l’allargamento notevole il contingente della popolazione che è il consumatore potenziale di tali servizi – oltre le persone disabili e gli anziani anche le famiglie indigenti, i senza tetto, le persone dimesse dai luoghi della detenzione, orfani. Così oggi è matura una necessità oggettiva di riformare il sistema della concessione dei servizi sociali, costruire un modello della concessione di servizi sociali di standard europeo, sviluppare i servizi sociali pubblici e privati. I componenti principali della riforma secondo il Concetto della
--	---

служби.

Найважливішими складовими реформування, відповідно до Концепції реформування системи соціальних послуг, є: впровадження стандартів соціальних послуг, спрямованих на покращення якості життя користувачів послуг; запровадження системи контролю за якістю соціальних послуг та відповідністю послуг встановленим державою стандартам; впровадження у сферу соціальних послуг ринкових механізмів, які стимулюватимуть надавачів послуг до постійного покращення їх якості; вдосконалення управління державними видатками на соціальні послуги з метою їх гнучкого та раціонального використання.

В Україні триває робота з реформування нормативно-правової бази з питань надання соціальних послуг. Зокрема, з метою впровадження елементів соціального контракту, що діють у багатьох країнах, де робота в громаді давно стала складовою діяльності соціальних служб, Міністерство соціальної політики бере участь у розробці проекту Закону України „Про

риорганizzazione dei servizi sociali sono: applicazione degli standard di servizi sociali per migliorare la qualità della vita per i destinatari dei servizi; introduzione del sistema di controllo di qualità dei servizi sociali e della conformità dei servizi agli standard stabiliti dallo stato; applicazione dei meccanismi di mercato nell'ambito di servizi sociali che incoraggiano i fornitori dei servizi a migliorare continuamente la loro qualità; migliorare la gestione delle spese pubbliche sui servizi sociali per loro uso flessibile e razionale.

Nell'Ucraina si continuano a lavorare sulla riforma della base normativa-giuridica della concessione di servizi sociali. In particolare, con lo scopo di introdurre gli elementi di un contratto sociale che sono in vigore in molti paesi, dove il lavoro nella comunità è già da tempo un componente dell'attività dei servizi sociali, Ministero degli Affari Sociali partecipa alla elaborazione di un disegno della legge dell'Ucraina "Sull'ordine sociale nell'ambito della concessione di servizi sociali."

соціальне замовлення у сфері надання соціальних послуг".

У планах на майбутнє створення системи управління якістю соціальних послуг, інфраструктури соціальних послуг, системи оцінювання результативності роботи соціальних служб. Передбачається впровадження соціальної стандартизації, за рахунок якої можна очікувати зменшення витрат державних коштів.

Прогресивне старіння населення є актуальною соціальною проблемою для переважної більшості країн світу, у тому числі й України, яка має один із найвищих рівнів старіння населення у світі. Зростання частки людей похилого віку ймовірно призведе до збільшення кількості людей даної вікової категорії, які потребуватимуть соціального обслуговування.

Встановлено, що основними проблемами людей похилого віку є: малозабезпеченість, самотність, погіршення здоров'я, відсутність можливостей для самореалізації, різке зниження соціального статусу, соціальна нерівність на основі віку та психологічні проблеми, зумовлені негативними стереотипами сприйняття

Si pianifica la futura creazione di un sistema di gestione della qualità dei servizi sociali, delle infrastrutture dei servizi sociali, di un sistema della valutazione di efficienza del lavoro dei servizi sociali. Si prevede l'applicazione della standardizzazione sociale, tramite la quale si può aspettare la riduzione le spese di fondi pubblici.

Il progressivo invecchiamento della popolazione è un problema sociale urgente per la maggior parte dei paesi, tra cui l'Ucraina, che ha uno dei più alti livelli di invecchiamento della popolazione in tutto il mondo. Un accrescimento della parte di persone anziane probabilmente porterà ad aumento del numero di persone in questa fascia di età che avranno il bisogno dell'assistenza sociali.

Si è stabilito che i problemi principali degli anziani sono: la povertà, la solitudine, problemi di salute, la mancanza delle opportunità di autorealizzazione, diminuzione notevole di status sociale, la disuguaglianza sociale in base dell'età e problemi psicologici causati da stereotipi negativi della comprensione della vecchiaia, sia

старості, як у самих людей похилого віку, так і в інших вікових групах.

Серед основних проблем, що характерні для сучасної вітчизняної системи соціального обслуговування слід відзначити її централізованість, фрагментарність надання соціальних послуг, їх недоступність, орієнтованість на стаціонарний догляд, відсутність індивідуального підходу. Означені проблеми ускладнюють інтеграцію людей похилого віку у суспільство і не забезпечують суттєвого поліпшення якості їх життя.

Основними напрямками вдосконалення соціального обслуговування людей похилого віку є підвищення їх якості надання послуг та їх модернізація, запровадження нових видів соціальних послуг з урахуванням специфіки регіону, соціально-демографічних характеристик споживачів та їх потреб у різних видах послуг. Реформування системи соціального обслуговування повинне відбуватися системно, з урахуванням стратегічних напрямів соціальної політики, які спрямовані на забезпечення соціального розвитку, підвищення рівня життя населення.

dalla parte degli anziani che nelle altre fasce di età.

Tra i problemi principali tipici per il sistema nazionale moderna di servizi sociali sono la sua centralizzazione, la frammentazione dell'concessione dei servizi sociali, loro inaccessibilità, orientazione sulla cura stazionaria, la mancanza di un approccio individuale. I problemi menzionati complicano l'integrazione degli anziani nella società e non garantiscono un miglioramento significativo della loro qualità di vita.

Le principali direzioni di miglioramento dell'assistenza sociale degli anziani sono quelli di migliorare la qualità della concessione dei servizi e la loro modernizzazione, introdurre i nuovi tipi di servizi sociali ricordando la peculiarità della regione, le caratteristiche socio-demografiche dei consumatori e loro esigenze nei diversi tipi di servizi. La riorganizzazione del sistema dell'assistenza sociale deve essere sistematica, tenendo conto alle direzioni strategiche della politica sociale orientate ad assicurare lo sviluppo sociale e migliorare il tenore della vita della popolazione.

Servizi sociali

I servizi sociali, secondo la definizione fornita dall'ONU, consistono in una serie di attività organizzate volte a favorire il reciproco adattamento tra gli individui e il loro ambiente sociale. Si tratta di un'accezione piuttosto lata del termine, che può essere, così, interpretato in termini talmente estensivi da includere nei servizi sociali la generalità delle prestazioni dei sistemi di welfare, forse con la sola esclusione di quelle pensionistiche e delle politiche del lavoro. Seguendo invece un'interpretazione restrittiva, si fanno rientrare nei servizi sociali solo le attività di social work, come sono definite in gergo tecnico, ossia le attività di assistenza e di sostegno dirette verso soggetti che soffrono, per le più svariate cause, di forme di deprivazione e marginalità sociale con il fine di favorirne l'integrazione nella collettività in cui vivono. La prima serie di compiti consiste, come si è sopra accennato, in attività volte: a) a cogliere le esigenze di individui (minori, disabili, anziani soli, poveri, soggetti privi di abitazione, persone con severi problemi di convivenza domestica, soggetti con

Соціальні послуги

Соціальні послуги, згідно з визначенням ООН, складаються з ряду заходів, організованих з метою сприяння взаємній адаптації між людьми та їх соціальним середовищем. Йдеться швидше про широке значення терміну, який можна інтерпретувати настільки широко, що його значення включатиме крім соціальних послуг, як таких, більшість заходів системи соціального забезпечення, за винятком питань що стосуються пенсій та праці. Згідно з вузьким значенням, соціальні послуги включають в себе лише заходи соціальної роботи, які визначено в професійній мові, тобто надання допомоги та безпосередньої підтримки тих, хто з різних причини страждає від поневірянь та соціальної відчуженості, з метою сприяти їх інтеграції в суспільство, в якому вони живуть. Перший список завдань, які вже згадувалися вище, полягають у наступному: а) задовольняти потреби окремих осіб (дітей, інвалідів, одиноких людей похилого віку, бідних, безхатченків, людей із серйозними проблемами вдома, людей, які

dipendenza da alcool e droghe) che si trovano in condizioni socioeconomiche problematiche; b) ad agevolare l'accesso alle risorse di welfare da parte di soggetti che, per ragioni anagrafiche, economiche, sociali e culturali, possono incontrare particolari difficoltà nella loro fruizione; c) a sostenere le persone e le famiglie nello sviluppo delle capacità necessarie alla risoluzione dei loro problemi di adattamento rispetto alla società in cui vivono; d) a stimolare l'attuazione e, eventualmente, il potenziamento dei programmi di assistenza sociale. Le funzioni aspecifiche riguardano i compiti condivisi con altre organizzazioni e istituzioni, quali: a) la programmazione, la gestione e la valutazione di misure di politica pubblica; b) l'effettuazione di ricerche e studi sui bisogni di persone socialmente escluse, sui problemi connessi alla convivenza familiare e alla tutela dei minori, sulle cause sociali dei comportamenti devianti e così via. Tanto nello svolgimento delle attività di social work propriamente detto, quanto nella conduzione di indagini conoscitive sui fenomeni di marginalità e di mancata integrazione sociale, la figura dell'assistente sociale, ossia di un

страждають від алкогольної та наркотичної залежності), які знаходяться в несприятливих соціально-економічних умовах; б) полегшувати доступ до послуг соціального забезпечення людям, які через вік, економічні, соціальні й культурні причини можуть стикатися з особливими труднощами в користуванні ними; в) підтримувати окремих осіб і сім'ї в розвитку необхідних навичок для вирішення своїх проблем пристосування до суспільства, в якому вони живуть; г) сприяти здійсненню і, можливо, розширенню програм соціального забезпечення. До неспецифічних функцій відносяться спільні завдання з іншими організаціями та установами, такі як: а) планування, управління і оцінка заходів державної політики; б) проведення досліджень потреб соціально виключених людей, проблем, пов'язаних із сімейним життям і захистом неповнолітніх, а також соціальних причин девіантної поведінки і так далі. В здійсненні самої соціальної роботи, як і в здійсненні пізнавальних досліджень щодо маргінальності і відсутності соціальної інтеграції, велику роль відіграє саме фігура соціального працівника, тобто професіонала, спеціально навченого для вирішення

professionista specificamente preparato ad affrontare le situazioni di bisogno dei gruppi sociali emarginati, appare di rilevanza centrale. Il lavoro dell'assistente sociale: tutte le informazioni L'Assistente sociale lavora sulle situazioni di disagio e di emarginazione di singole persone, di nuclei familiari e di particolari categorie. <i>Il lavoro dell'assistente sociale: compiti, possibilità di carriera, retribuzione</i> L'assistente sociale lavora a stretto contatto con persone o nuclei familiari in gravi situazioni di disagio. Le categorie che solitamente beneficiano di questa professionalità sono i minori, gli anziani, i tossicodipendenti, i portatori di handicap e gli immigrati. Risulta già ben chiaro come possano essere tantissimi i compiti di questi professionisti che devono essere in grado di relazionarsi con una moltitudine diversa di interlocutori. <i>Ruoli dell'assistente sociale</i> Questa figura svolge non solo compiti di carattere socio-assistenziale, ma anche di natura amministrativa e organizzativa, nello specifico:	ситуацій, пов'язаних із потребами виключених соціальних груп. Робота соціального працівника: детальна інформація Соціальний працівник працює із ситуаціями, що пов'язані з труднощами і маргіналізацією окремих осіб, сімей та конкретних груп. <i>Професія соціального працівника: обов'язки, можливості кар'єрного росту, оплата праці</i> Соціальний працівник працює в тісному контакті з окремими людьми або сім'ями, які мають труднощі. Категорії людей, до яких має відношення ця професія, як правило, це неповнолітні, літні люди, наркомани, інваліди та переселенці. З цього вже стає зрозуміло наскільки незліченні обов'язки цих фахівців, які повинні бути в змозі порозумітися з аудиторією, зацікавленою в їх послугах. <i>Обов'язки соціального працівника</i> Ця людина не тільки виконує завдання, що стосуються соціального забезпечення, також адміністративного та організаційного характеру, зокрема:
--	---

• individua e censisce le situazioni di emarginazione su segnalazioni di insegnanti, medici, forze dell'ordine, ecc.; • entra in contatto con le persone che si trovano in situazioni di disagio e ne analizza i bisogni; • identifica gli strumenti più adatti al singolo caso e disponibili; • crea un contatto tra i servizi territoriali competenti e il soggetto; • segnala alle autorità giudiziarie i casi che necessitano del loro intervento; • coordina le attività svolte dalle strutture competenti; • definisce i percorsi da seguire con le persone in stato di bisogno, elaborandoli anche all'interno di équipes multidisciplinari. <i>Lavori di consulenza</i> L'Assistente sociale ricopre inoltre compiti di consulenza presso i tribunali e collabora con l'autorità giudiziaria nelle pratiche di affido e di adozione di minori, negli affidamenti al servizio sociale, in alternativa alla pena carceraria. <i>Dove lavora un assistente sociale?</i> • presso strutture pubbliche e private, ASL, Ministeri	• визначає і підраховує випадки маргіналізації, завдяки даним вчителів, лікарів, поліції та ін .; • вступає в контакт з людьми, які опинилися у важкій життєвій ситуації і визначає їх потреби; • визначає відповідні заходи, які будуть слухними в кожному окремому випадку, а найголовніше доступні; • встановлює зв'язок між відповідними місцевими службами і суб'єктом; • доповідає судовим органам про випадки, що вимагають їх втручання; • координує діяльність відповідних підрозділів; • визначає шляхи допомоги нужденним людям, розроблюючи їх також в межах мультидисциплінарних команд. <i>Консультації</i> Соціальний працівник також виступає консультантом при судах і співпрацює із судовими органами, що стосується догляду та усиновлення дітей, у випадках соціального відпрацювання як альтернативи позбавлення волі. <i>Де працює соціальний працівник?</i> • в державних і приватних
--	---

(Giustizia, Lavoro, Sanità, ecc.), Enti locali dei servizi sociali e centri riabilitativi. Questa figura professionale deve: avere conoscenze di base e specialistiche nel campo della sociologia, della psicologia, del diritto e dell'economia; possedere competenze in merito alle politiche sociali, alla sanità, alla sicurezza; all'organizzazione dei servizi e all'analisi di fenomeni sociali e culturali; saper prevenire e trovare soluzioni alle situazioni di disagio di singoli o di gruppi; essere in grado di organizzare e coordinare le strutture di servizio; conoscere almeno una lingua dell'Unione Europea; utilizzare gli strumenti informatici. <i>Requisiti per intraprendere questo lavoro</i> Per diventare assistente sociale è infine necessaria la laurea triennale in Servizio sociale e il superamento dell'esame di Stato che abilita alla professione. È obbligatoria l'iscrizione all'Albo, divisa in due sezioni in base al grado di formazione: Assistente sociale specialista, se in possesso delle laurea specialistica; Assistente sociale, se in possesso della sola laurea triennale.	установах, Територіальних управліннях охорони здоров'я, міністерствах (юстиції, праці, охорони здоров'я і т.д.), місцевих установах соціальних послуг та реабілітаційних центрах. Соціальних працівник повинен: мати базові знання й досвід в галузі соціології, психології, права та економіки; бути компетентним в сфері соціальної політики, охорони здоров'я, безпеки; відповідати за організацію послуг та аналіз соціальних і культурних явищ; знаюти як запобігти і знайти шляхи вирішення труднощів окремих осіб або груп; вміти організовувати і координувати надання послуг; знати, принаймні, одну європейську; використовувати ІТ-засоби. <i>Вимоги цієї професії</i> Для того, щоб стати соціальним працівником необхідно мати ступінь бакалавра в галузі Соціальних послуг та скласти державний іспит, що присвоює відповідну кваліфікацію. Обов'язковою є реєстрація на Альбо, поділена на дві частини, в залежності від ступеня освіти: соціальних працівник спеціаліст, якщо є диплом
---	--

<i>Chi richiede i servizi dell'assistenza sociale</i> I professionisti del settore possono lavorare sia nel comparto pubblico che in quello privato. Le competenze richieste possono variare dalle semplici funzioni di assistente sociale a mansioni organizzative e manageriali per le quali è richiesto il profilo di Assistente sociale Specialista. In particolare è possibile trovare impiego in Ministeri, ospedali, Usl, cliniche private, case famiglia, carceri, centri d'accoglienza, Tribunali per minori, centri per le dipendenze. La retribuzione varia da caso a caso, con una forte discrasia fra il settore pubblico – dove si accede solo tramite concorso pubblico – e quello privato dove, di norma, la retribuzione è molto bassa e le possibilità di carriera esigue. È possibile lavorare anche come libero professionista fondando uno studio e cercando convenzioni con enti pubblici e soggetti privati. <i>Tutto sul lavoro di assistente domiciliare</i> La figura dell'assistente domiciliare è sempre esistita, ma solo negli ultimi anni se ne parla di più. L'assistente domiciliare è colui che	магістра; Соціальний працівник, якщо наявний лише диплом бакалавра. <i>Кому необхідні послуги соціального забезпечення</i> Фахівці у цій сфері можуть працювати як в державному секторі, так і в приватному. Необхідні навички можуть варіюватися в залежності від простих функцій соціального працівника в організаційних і управлінських завдань, визначені професією соціального працівника. Зокрема, можна знайти роботу в міністерствах, лікарнях, місцевих управліннях охорони здоров'я, приватних клініках, будинках пристарілих, в'язницях, притулках, судах по справам неповнолітніх, реабілітаційних центрах. Заробітна плата варіюється від випадку до випадку, з сильним невідповідністю між державним сектором – до якого можна потрапити тільки через відкритий конкурс – і приватним, де, як правило, платять дуже мало і шанси кар'єрного росту низькі. Можна також працювати в якості фрілансера і відкривши власний офіс і шукаючи угоди з державними та приватними організаціями. <i>Все про догляд на дому</i> Професія оглядача завжди
--	--

aiuta chi è in stato di non indipendenza (permanentemente o temporaneamente) e ha bisogno di una mano per la vita quotidiana. In poche parole, l'assistente domiciliare aiuta gli anziani e non che hanno bisogno di aiuto nello svolgere le faccende domestiche, nel fare la spesa, nel curare la propria igiene personale e quella della casa, coloro i quali hanno bisogno di aiuto per uscire da casa e andare a pagare una bolletta.

Insomma, questa figura professionale è una sorta di angelo che aiuta chi non riesce a vivere bene da solo. In molti casi, gli assistenti domiciliari si trovano ad operare in situazioni di assoluta indigenza ed è proprio per questo motivo che devono essere ben preparati e devono riuscire a far fronte a diverse situazioni, anche non proprio felici. Ci sono degli anziani, ma anche dei giovani disabili, che vivono in uno stato di abbandono e povertà e che hanno bisogno di cure e aiuto, non potendo avere al loro fianco una famiglia che si occupi dei loro bisogni primari.

Ma come si diventa assistente domiciliare?

Iniziamo con il dire che per fare questo mestiere, che ultimamente è tra i

esisteva, ma solo negli ultimi anni è diventato sempre più diffuso.

Доглядальник це той, хто допомагає тим, хто знаходиться в неадекватному стані (постійно або тимчасово) і потребує помічника для повсякденного життя. Загалом, доглядальник допомагає літнім людям, не лише у виконанні домашніх обов'язків, покупках, в особистій гігієні, а тим, хто потребує допомоги, щоб вийти додому і оплатити рахунок.

Отже, такий працівник як ангел, який допомагає тим, хто не може сам жити добре. У багатьох випадках доглядальники повинні працювати в умовах абсолютної бідності, і саме тому повинні бути добре підготовлені і мають бути в змозі впоратися з різними ситуаціями, навіть не дуже сприятливими. Крім людей похилого віку, також є молоді люди з обмеженими можливостями, які живуть в занедбаному стані і в бідності, які потребують турботи і допомоги, не маючи поряд рідних, які б допомагали їм в першочергових потребах.

Але як стати доглядальником?

Почнемо з того, щоб потрапити на таку роботу, яка останнім часом є однією з найбільш популярних з усіх,

più richiesti in assoluto, bisogna avere un po' di esperienza. Moltissimi sono i corsi di formazione, così come tante sono le possibilità di formarsi facendo volontariato. Solo l'esperienza, infatti, può dare quella formazione che serve per essere a contatto con delle realtà che possono rivelarsi molto difficili. Dopo aver frequentato un corso o aver fatto del volontariato, si deve trovare effettivamente un lavoro: come? Ci sono dei privati che cercano assistenti domiciliari, delle aziende che si occupano di assistenza domiciliare e presso le quali si può venire assunti.

Il lavoro di assistente domiciliare è un lavoro tutt'altro che semplice: sebbene sia molto richiesto e facile da trovare, non è detto che sia altrettanto facile svolgerlo. Di solito il luogo di lavoro è l'abitazione della persona che si deve accudire e spesso capita anche che l'assistente domiciliare debba abitare sotto lo stesso tetto del suo assistito, poiché ci sono delle situazioni che richiedono assistenza 24 ore su 24. In poche parole, l'assistente domiciliare diviene una sorta di infermiere tuttotfare a disposizione di chi lo assiste. Ci vuole molta preparazione ma anche molta pazienza, perché si tratta di

potribno мати певний досвід. Є багато курсів кваліфікації, а також є можливості працювати на волонтерській основі. Тільки досвід, насправді, може вас навчити тому, як поводитися в ситуаціях, які можуть виявитися дуже важкими. Після курсів або волонтерської роботи, треба знайти роботу: але як? Є приватні особи, які потребують догляду на дому, компанії, які надають відповідні послуги, в які можна влаштуватися.

Працювати оглядальником зовсім не просто: не дивлячись на те, що ця професія має великий попит і її легко знайти, це не означає, що виконувати покладені обов'язки дуже легко. Зазвичай робоче місце це будинок людини, за якою необхідно доглядати і часто трапляється, що доглядальник має жити під одним дахом зі своїм підопічним, оскільки існують ситуації, які вимагають 24-годинну готовність допомоги. Загалом, оглядальник стає свого багатопрофільним медиком по відношенню до того, за ким він доглядає. Це потребує великої підготовки, але і багато терпіння, тому що ця робота дуже складна, але і має

un lavoro estremamente complesso anche se di elevatissimo valore sociale, perché si aiutano delle persone in difficoltà.

Per iscriversi ai vari corsi di formazione per assistenti domiciliari si devono aver compiuto almeno 16 anni e si deve affrontare un percorso che consta di una parte teorica e di una parte pratica che viene effettuata presso strutture competenti.

L'assistenza sociale per persone senza fissa dimora

Raramente l'essere senza dimora, nel senso "non avere una casa", è l'unico problema delle persone senza dimora.

L'essere una persona senza dimora è invece la conseguenza di eventi critici non risolti, di problemi non superati, d'incapacità di reagire alla vita e alle vicende che essa presenta.

Situazioni di crisi nella vita privata, la rottura dei rapporti sociali, la perdita del lavoro, la perdita della salute, debolezze e dipendenze, difficoltà oggettive di sopravvivenza, sono elementi che portano le persone ad uscire dal gruppo sociale, ad essere emarginate o ad emarginarsi.

Oggi, spesso, a determinare questa

високу соціальну цінність, оскільки це допомога нужденним людям.

Для того, щоб записатися на різні курси підготовки оглядальників, потрібно досягнути щонайменше 16-річного віку, і далі проходиться курс, який складається з теоретичної частини та практичної частини, які проводиться компетентними структурами.

Соціальна допомога особам без певного місця проживання

Рідко не мати постійного місця проживання, у сенсі "не мати власного будинку", це єдина проблема безхатченків.

Бездомність це наслідок невіршених критичних подій, невіршених проблем, нездатність пристосовуватися до життя і подій, які трапляються.

Криза в особистому житті, руйнування соціальних зв'язків, втрата роботи, погіршення здоров'я, слабкості і залежності, об'єктивні труднощі виживання це елементи, які спонукають людини віддалитися від соціуму, бути виключеним з нього чи відчужитися.

Сьогодні, до таких умов часто

condizione è innanzitutto la perdita del lavoro. Perso il lavoro si perde la casa, si entra nel circuito delle sistemazioni inadeguate, insicure, si diventa un “senza casa”. Da questa condizione, senza un tempestivo intervento, il passo per arrivare alla complessa condizione di diventare senza dimora è breve ed avviene velocemente.

Di certo però non ogni persona che non ha un alloggio deve per forza essere considerata senza casa o senzatetto, e quest'affermazione deve essere tenuta in considerazione in particolare con riferimento alle persone migranti, ai profughi, ai richiedenti asilo.

L'intervento per persone senza dimora non si ferma però all'erogazione di una sistemazione abitativa, ma è sempre collegato a degli interventi che puntano ad un reinserimento nella società. I diversi progetti possono mettere il focus su diversi fattori, ma in ogni caso l'abitazione stessa non può essere l'unico obiettivo. Al contrario, concentrarsi solo sull'abitazione può essere un rischio, se non correlato a un intervento d'integrazione sociale perché può creare una condizione di solitudine ed emarginazione che, anche se garantita

provoca la perdita di lavoro. Perdendo il lavoro si perde la casa, si entra nel circuito delle sistemazioni inadeguate, insicure, si diventa un “senza casa”. Da questa condizione, senza un tempestivo intervento, il passo per arrivare alla complessa condizione di diventare senza dimora è breve ed avviene velocemente.

Zвичайно ж, не кожна людина, яка не має будинку, має обов'язково розглядатися як безхатченко, і цей факт треба приймати до уваги, зокрема, що стосується мігрантів, біженців, шукачів притулку.

Втручання у життя бездомних не обмежується виділенням житла, допомога полягає у реінтеграції в суспільство. Різні проекти можуть акцентувати увагу на різних факторах, але в будь-якому випадку те ж надання житла не може бути єдиною метою. Замість цього, може бути ризиковано зосереджуватися тільки на житловому питанні, якщо це ніяким чином не пов'язано з допомогою із соціальною інтеграцією, оскільки це може породити самотність та ізоляцію, навіть якщо гарантоване житло, це може привести до погіршення фізичного і психологічного стану людини.

l'abitazione, può portare al peggioramento delle condizioni fisiche e psichiche delle persone.

Un altro fattore rilevante è il lavoro, al quale le persone stesse danno una grande importanza. Il lavoro non è infatti solo una fonte di guadagno, ma offre anche le opportunità per partecipare alla vita sociale, per creare relazioni sociali e per sentirsi parte del sistema.

Le azioni di aiuto alle persone senza dimora devono essere orientate al metterle in grado di scegliere di nuovo, di considerare l'aiuto oltre che nel senso classico di fornitura di cibo, vestiario, o sussidi, anche come "fornitura" di elementi di consapevolezza e partecipazione alla propria vita e alla propria salute.

Se per caso però ci si trova a conversare con un senza-tetto, i pregiudizi cominciano a venire meno, si comincia a pensare che davanti si ha un proprio simile e che sono persone come potresti essere un giorno tu. Ad un certo punto può succedere qualcosa nella vita delle persone, una sfortuna, una disgrazia, una sofferenza che porta a non tirarsi più su.

La perdita di una rete di sostegno familiare e sociale porta un soggetto

Іншим важливим елементом є робота, якій самі люди надають велике значення. Робота насправді не тільки є джерелом доходу, але і відкриває нові можливості брати участь у житті суспільства, створювати нові соціальні відносини і відчувати себе частиною системи.

Заходи щодо надання допомоги безхатченкам повинні бути орієнтовані на те, щоб вони могли знову обирати, щоб вони розглядали допомогу не лише в широкому значенні надання продуктів харчування, одягу, або субсидій, але також як “забезпечення” обізнаністю і можливістю керувати своїм життям і здоров'ям.

Якщо колись ви почнете розмову з безхатченком, усі упередження одразу зникнуть, тому що ви зрозумієте, що перед вами така сама людина і що вони ті, ким одного дня можете стати і ви. У якийсь момент у житті людини може щось статися, нещастя, ганьба, страждання, через які зникає бажання іти далі.

Втрата підтримки з боку сім'ї та суспільства стають відправною точкою для того, щоб далі стати людиною без певного місця проживання. Люди, які

svantaggiato a diventare una persona senza-fissa-dimora. Le persone che arrivano a diventare senza dimora, sono persone con fragilità psichiatriche, anziani abbandonati, giovani disadattati, depressi alcolisti, immigrati con difficoltà.

Cosa molto assurda, nella maggior parte dei casi, proprio a questi soggetti che più di ogni altro vivono nella miseria e nella povertà, non viene data la possibilità di beneficiare del patrocinio a spese dello Stato per poter sopperire alle spese legali, o perché non possiedono la documentazione necessaria a causa della perdita di residenza o perché il giudice decide di respingere l'istanza di ammissione in quanto ritiene che il soggetto possieda un reddito sufficiente legato all'attività illecita che egli svolge e che gli permette di conseguenza di sostenere sia le spese processuali che quelle della difesa.

стають безхатченками це у більшості випадків люди із нестійкою психікою, залишені літні люди, діти із неблагополучних сімей, люди із алкогольною залежністю, іммігранти без документів.

Найбільш абсурдне те, що в більшості випадків, саме ці люди, які більше, ніж будь-хто інший живуть у злиднях і бідності, не мають можливості скористатися фінансовою підтримкою держави, щоб оплатити юридичні витрати, або тому, що вони не мають відповідних документів, оскільки вони втратили житло, або тому, що суддя приймає рішення відхилити клопотання про прийом, тому що він вважає, що ця особа має достатній дохід, пов'язаний з незаконною діяльністю і, отже, це дозволяє їй оплатити як судові витрати, так і витрати на захист.

